



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

01/2023





## Gemeindeverwaltung

### Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: [info@menziken.ch](mailto:info@menziken.ch)

Web: [www.menziken.ch](http://www.menziken.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
 Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
 Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
 Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
 Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region



printed in  
switzerland

# EICHENBERGER

## GEBÄUDETECHNIK AG



### REINACH

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG



Sandgasse 29, 5734 Reinach      [info@egtag.ch](mailto:info@egtag.ch)  
 Telefon 062 771 25 71      [www.egtag.ch](http://www.egtag.ch)

**Gerne sind wir für Sie da!**

**WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.**

**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)

15 000 Paar  
**SCHUHE**  
für die ganze Familie  
100% QUALITÄT

Riesige  
AUSWAHL,  
unschlagbare  
PREISE!

6000  
PAAR  
1/2  
PREIS

**schuhSUPERmarkt**

Gut beraten! Clever gekauft!

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach  
Telefon 062 771 72 69

Ihr Partner für  
**Immobilienverkauf**  
in Menziken



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich



### Gemütlich feiern im heimeligen ersten Schulhäuschen in Gontenschwil

Das Kleinod bietet Plätze für bis zu 28 Personen.

Auskünfte zur Vermietung erteilt Annelies Forrer unter 079 781 93 10 oder anneliesforrer@bluewin.ch

Weitere Informationen: [www.schüeli.ch](http://www.schüeli.ch)

**Hunziker** 

## Ihr Elektro-Partner vor Ort

### P. Hunziker Elektro

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

[www.hunziker-elektro.ch](http://www.hunziker-elektro.ch)

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter** Group

WYNA

**EXPO**

REINACH

[wynaexpo.ch](http://wynaexpo.ch)

**ZÄME  
VORWÄRTS!**

**27. – 30. April 2023**

Hauptsponsor



Partner



## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Menzikerinnen und Menziker

Schon haben wir das Jahr 2023 in Angriff genommen. «Wir seh'n aufs alte Jahr zurück und haben neuen Mut. Ein neues Jahr, ein neues Glück, die Zeit ist immer gut.» Mit diesen Worten von Hoffmann von Fallersleben sehe ich auch für unser Menziken eine gute Zeit.

Jetzt haben wir wieder 365 Tage Zeit neue Ideen einzubringen, unser Engagement zu beweisen und unsere Verbundenheit zu unserem Dorf zu zeigen.

Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu wagen, das ist ein Vorsatz, welchen ich mir für die-

ses Jahr vorgenommen habe. Auch das neue Jahr wird sicherlich wieder einige Überraschungen für uns bereithalten. Ich bin aber überzeugt, dass wir auch die kommenden Herausforderungen mit vollem Einsatz, gutem Willen und manchmal etwas Kreativität zusammen meistern werden.

Henry Ford hat mal gesagt: Die Frage ist nicht, was die Zukunft bringt. Die Frage ist, was wir aus der Zukunft machen.

Ich wünsche Ihnen, dass Ihre Vorhaben für das Jahr gut gelingen und dass Sie Zeit finden für die Dinge, die Ihnen wichtig sind.

Erich Bruderer  
Gemeindeammann

ÜBER 40 JAHRE.

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**



[WERNLI-IMMO.CH](http://WERNLI-IMMO.CH)

**wernli immobilien** 

## Gemeindenachrichten

### Übergangsregelung Gebührenmarken Kehricht- und Grüngutentsorgung 2023

Aufgrund der Fusion der Gemeinden Burg und Menziken per 1. Januar 2023 hat der Gemeinderat folgende Übergangsregelung beschlossen:

- Bereits gekaufte Burger Gebührenmarken für die Kehrichtentsorgung können weiterhin verwendet werden.
- Beim Kauf einer Jahresvignette oder einzelner Grüngutmarken werden vorhandene Burger Gebührenmarken an den Kaufpreis angerechnet.
- Bereits gekaufte Burger Grüngutmarken können längstens bis 30. Juni 2023 verwendet werden. Ab 1. Juli 2023 sind Menziker Grüngutmarken zu verwenden.

### Elternbriefe Pro Juventute

In Zusammenarbeit mit der Stiftung Pro Juventute werden in unserer Gemeinde die beliebten Elternbriefe abgegeben. Wir schenken den Eltern bei der Geburt des ersten Kindes ein Abonnement für die Elternbriefe für die ersten sechs Lebensjahre. Sobald die Geburt des ersten Kindes bei den Einwohnerdiensten registriert ist, erhalten die Eltern einen Gutschein, mit welchem sie die Elternbriefe kostenlos bestellen können. Ergänzend steht der Eltern-Beratungsdienst gratis unter der Nummer 058 261 61 61 rund um die Uhr zur Verfügung.

### Personelles

**Fabienne Caldeira Ramitos** hat ihre Anstellung

als Mitarbeiterin im Kassendienst im Hallen- und Freibad Menziken auf den 31. Januar 2023 gekündigt. Der Gemeinderat dankt Frau Caldeira Ramitos bereits jetzt für die Mitarbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute. **Tina Witter** hat ihre Anstellung als hauswirtschaftliche Mitarbeiterin im Bürgerheim Menziken per 31. Dezember 2022 gekündigt. Der Gemeinderat dankt Tina Witter für die langjährige Mitarbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

### Erteilte Baubewilligungen

**Christian Schweizer**, Maihuserstrasse 10a, 5737 Menziken, Anbau Garage, Umnutzung bestehender Garage in Hobbyraum (Privatnutzung) sowie Um-

gebungsgestaltung. **Renate Leutwiler**, Ahornweg 2, 5737 Menziken, Sanierung / Ersatz Natursteinmauer und Aussensitzplatz, Ahornweg 2a. **Beat Bättig**, Oelbergstrasse 47, 5737 Menziken, Einbau Loftwohnung und Studio. **Stalder Generalunternehmungen GmbH**, Littauerboden 1, 6014 Luzern, Rückbau und Abbruchgesuch bestehende Fabrikliegenschaft Herkules, Herkulesstrasse 8. **Silvia Suter**, Oelbergstrasse 45, 5737 Menziken, Teilumnutzung Garage in Einliegerwohnung. **Stockwerkeigentümergeinschaft (STWEG) Gäsli 2**, Gäsli 2, 5737 Menziken, Verlängerung des Vordaches im Attika. **Werner Hofmann**, Hofmattstrasse 5, 5737 Menziken, Gartenumgestaltung mit Sichtschutz. **Jeannine Moser**, Obere Dägelmattstrasse 4, 5737

### AKTUELL



**Jägermeister**  
35% Vol. 70cl

**18.95**



**Braulio**  
Amaro Alpino  
21% Vol. 70cl

**19.90**



**Absolut**  
Vodka  
40% Vol. 70cl

**19.90**



**Raasay**  
Hebridean Gin  
46% Vol. 70cl

**44.90**

**RIO**  
besser trinken

Weitere Angebote auf [rio-getraenke.ch](http://rio-getraenke.ch)

### AKTIONEN



**Vitamin Well**  
Awake  
50cl Pet

**1.75**  
statt 2.10



**Fonte Guizza**  
Naturale / Frizzante  
6 x 1.5Liter Pet

**3.-**  
statt 3.60



**Coca-Cola**  
Original / Zero / Light  
6 x 1.5Liter Pet

**8.70**  
statt 13.20



**Sangre de Toro**  
0.0% Blanco / Rosé  
Alkoholfrei  
75cl

**8.90**  
statt 10.90



**Calanda Radler**  
Zitrone 0.0%  
Alkoholfrei  
6 x 33cl Dosen

**6.90**  
statt 9.-



**Feldschlösschen**  
Alkoholfrei Lager  
6 x 50cl Dosen

**8.70**  
statt 11.10



**Appenzeller**  
Quöllfrisch hell  
10 x 33cl Flaschen

**9.-**  
statt 11.50



**Swiss Beer**  
Collection  
24 x 50cl Dosen

**20.40**  
statt 40.80



**Frankreich JP. Chenet**  
Cabernet-Syrah  
VdP d'Oc  
75cl

**3.95**  
statt 6.95



**Italien Baroncelli**  
Primitivo Salento  
75cl

**5.90**  
statt 7.20



**Schweiz Fendant**  
Roche Vineuse,  
Cave St. Pierre  
75cl

**7.95**  
statt 10.20



**Spanien Demuerte**  
Gold, Yecla  
75cl

**17.95**  
statt 23.20



**Spanien El Bravo**  
Verdejo-Sauvignon Blanc /  
Tempranillo en barrica  
75cl

**7.95**  
statt 14.90



**Italien Insoglio**  
del cinghiale, Toscana  
75cl

**19.75**  
statt 23.50

Angebote gültig vom 04.01 bis 17.01.2023 | Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige.  
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.



acanta.  
FREIHANDELI IMMOBILIEN

## Attraktives Wohn- und Geschäftshaus zu verkaufen

Hauptstrasse 55, 5734 Reinach AG

- Zwei Ladenlokale und vier Wohnungen
- Im Herzen von Reinach
- Voll vermietet
- Kein Sanierungsbedarf
- Bruttorendite: 5.84 Prozent



Erfahren Sie hier mehr  
www.acanta-ag.ch



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

### argovia philharmonic Neujahrskonzert

Freitag, 6. Januar | 20.00 Uhr



### Tobias Heinemann Journey

Samstag, 14. Januar | 20.00 Uhr



### Bliss Acapulco

Freitag, 17. Februar | 20.00 Uhr



### Arno Camenisch Die Welt

Sonntag, 26. Februar | 11.00 Uhr



### Sven Ivanić Stilbruch

Donnerstag, 9. März | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
**zum Schneggen**



## Voegtlin-Meyer

... für eine saubere Region



## Hausräumung Entrümpelung Sperrgutabholung

**Wir übernehmen die schwere Arbeit! Tel 056 460 05 55**

Wir wünschen allen einen  
guten Start ins neue Jahr.

Wir sind startklar!

Öffentlicher Grenz-/Waldrundgang, inkl. Neuzuzügeranlass  
der Gemeinde Menziken mit Ortsteil Burg

**25. März 2023, Vormittag.** Details folgen.



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Aussenaufstellung. **Ejub und Ema Becirovic**, Schwarzenbachstrasse 4, 5737 Menziken, Einbau Kamin. **Silvio und Esther Torretti**, Tunaustrasse 14, 5734 Reinach, Chromstahlkamin an Aussenfassade, Föhrenstrasse 5. **Ruth Merz Carlini**, Bodenstrasse 14, 5737 Menziken, Aussenkamin für Cheminéeofen.

### Einbürgerungen

Nach erfolgreich absolvierten staatsbürgerlichen Tests und erfolgten Prüfungen der Voraussetzungen hat der Gemeinderat folgenden Personen das Einwohnerbürgerrecht zugesichert:

- Valon Kolgeci, geb. 1987, mit den Kindern Leona Kolgeci, geb. 2015, Alena Kolgeci, geb. 2017, und Loris Kolgeci, geb. 2021, kosovarische Staatsangehörige, Friedhofstrasse 6
- Miroslav Kucinic, geb. 1990, und Anamarija Kucinic, geb. 1990, mit den Kindern Emili Kucinic, geb. 2010, und Noah Kucinic, geb. 2014, kroatische Staatsangehörige, Plattenstrasse 30
- Valter Malota, geb. 1985, mit dem Kind Elias Malota, geb. 2022, kosovarische Staatsangehörige, Kasernstrasse 6b
- Fillanza Muçaj, geb. 2001, kosovarische Staatsangehörige, Kleinfeldstrasse 6b
- Safija Rahimovic, geb. 1989, mit dem Kind Adrijana Rahimovic, geb. 2018, serbische Staatsangehörige, Walziweg 23

### Sirenentest 2023

Am Mittwochnachmittag, **1. Februar 2023**, findet von **13.30 bis 14.00 Uhr** in der ganzen Schweiz – also auch in unserer Gemeinde – die jährliche

Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen «Allgemeiner Alarm»: Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren. Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter <http://www.sirenentest.ch>. Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

### Weitere wichtige Informationen

Informieren Sie sich auch über ALERTSWISS und laden Sie die App auf Ihr Smartphone. [www.alert.swiss](http://www.alert.swiss)

### NOTFALLTREFFPUNKTE (NTP)

In jeder Aargauer Gemeinde sind Notfalltreffpunkte vorhanden, an denen Sie z.B. bei einem länger andauernden Ausfall von Strom und Telefonie, aber auch Evakuierungen, Unterstützung erhalten können. Unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch) können Sie sich über die Lage der Notfalltreffpunkte informieren.

## Vereine

**Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, [www.bc-reinach-wyna.ch](http://www.bc-reinach-wyna.ch)

### Bibliothek

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

### ChanSoNetten (Frauenchor Burg)

Infos: Kettenring Carmen, Weidstrasse 12a, Menziken, 062 772 04 54, [www.chansonetten.ch](http://www.chansonetten.ch)

### FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: [www.fc-menzoreinach.ch](http://www.fc-menzoreinach.ch)

### Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, [info@fpmenziken.ch](mailto:info@fpmenziken.ch)

### Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, [info@freundederlise.ch](mailto:info@freundederlise.ch), 079 570 65 75

### Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

### Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

### Gospelfriends Menziken

Infos: [info@gospelfriends.ch](mailto:info@gospelfriends.ch), [www.gospelfriends-menziken.ch](http://www.gospelfriends-menziken.ch)

### HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: [info@hago.ch](mailto:info@hago.ch), [www.hago.ch](http://www.hago.ch)

### IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, [dani.stadler@gmx.ch](mailto:dani.stadler@gmx.ch)

### IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flükiger Magi, Präsidentin, [www.stiereberg.ch](http://www.stiereberg.ch)

### Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, [www.kita-menziken.ch](http://www.kita-menziken.ch)

### Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

### KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme unter [www.menzo-team.ch](http://www.menzo-team.ch). Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

### Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: [www.spielwuerfel.ch](http://www.spielwuerfel.ch)

### Männerchor Burg

Infos: Rachunek Lubomir, Ländern 42, 5708 Birrwil, 079 914 77 49, [www.chorburg.ch](http://www.chorburg.ch)

### Männeriege Burg

Infos: Hofer Peter, Rössligasse 10, Burg, 062 771 71 28

### Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, [www.msv-aargausued.ch](http://www.msv-aargausued.ch)

### Modellfluggruppe Menziken

Infos: Eichenberger Daniel, Obergrundstrasse 89, 6005 Luzern, 078 826 99 24

### Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, [www.mgmenziken.ch](http://www.mgmenziken.ch)

### Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### Natur– und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter [www.nvmb.ch](http://www.nvmb.ch)

### Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch

Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, [www.netzwerk-integration.ch](http://www.netzwerk-integration.ch)

### Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, [www.oglenzburg.ch](http://www.oglenzburg.ch), 062 891 73 44

### OLG Rymenzburg

Infos: Müller Beat, Turnplatzweg 1, Burg, 079 936 94 68, [info@olg-rymenzburg.ch](mailto:info@olg-rymenzburg.ch), [www.olg-rymenzburg.ch](http://www.olg-rymenzburg.ch)

### Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, [fochs@rymenzburg.ch](mailto:fochs@rymenzburg.ch)

### Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Jezzi Alessandro, 076 336 64 02, [splinter@rymenzburg.ch](mailto:splinter@rymenzburg.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Rossi Doris, 062 771 25 48 und Helfenstein Erika, 062 771 51 14

## Vereine – Fortsetzung

### Regionaler Besuchsdienst

Infos: [www.regionalerbesuchsdienst.ch](http://www.regionalerbesuchsdienst.ch), 079 473 75 33

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: [www.onderwerch.ch](http://www.onderwerch.ch)

### Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), [juerg.weber.71@bluewin.ch](mailto:juerg.weber.71@bluewin.ch). Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, [mgeichenberger@bluewin.ch](mailto:mgeichenberger@bluewin.ch)

### SLRG Hallwilersee

Infos: [www.slrghallwilersee.ch](http://www.slrghallwilersee.ch) nach

### Sportschützen Menziken–Burg

Infos: [www.sportschuetzen-menziken.ch](http://www.sportschuetzen-menziken.ch), 062 773 25 63

### STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: [www.stvmenziken.ch](http://www.stvmenziken.ch)

### SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: [www.volleywyna.ch](http://www.volleywyna.ch)

### Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: [www.tabakmuseum.ch](http://www.tabakmuseum.ch)

### Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, [www.tc-menziken.ch](http://www.tc-menziken.ch)

### Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, [www.ttcmenziken.ch](http://www.ttcmenziken.ch)

### Velo-Club Menziken–Burg

Infos: Eichenberger Ernst, Möösliacker, 5733 Leimbach, 062 771 02 49

### Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

### Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, Burg, 062 771 01 37

### Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771

25 79, [www.verkehrsverein-menziken.ch](http://www.verkehrsverein-menziken.ch)

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

**Menziken:** Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage [www.ref-menziken.ch](http://www.ref-menziken.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarau-

### Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, [www.entenweiher-menziken.ch](http://www.entenweiher-menziken.ch)

### Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

strasse 42, Reinach). Infos: [www.egwynental.ch](http://www.egwynental.ch).

**Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch). **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: [www.lenzchile.ch](http://www.lenzchile.ch). **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: [www.wtlswiss.ch](http://www.wtlswiss.ch) oder [info@wtlswiss.ch](mailto:info@wtlswiss.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

**Internorm**  
Fenster – Haustüren



**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**

**GS**  
gigi's fahrschule  
since 2005



Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken

info@gigis-fahrschule.ch 079 334 42 31

**Physio Sport & Arena**  
Menziken

Ihre kompetente  
Physiotherapie

Wir sind für Sie da  
von 7.00 bis 21.00 Uhr.  
Auch Haus- und Heimbesuche

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Wassertherapie
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpfftraining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | [www.physioarena.ch](http://www.physioarena.ch)

## Ronald Pricard führt die Malertradition Wirz weiter

Zum ersten Mal kam Ronald Pricard als temporäre Arbeitskraft mit der Menziker Firma Maler Wirz AG in Kontakt. 15 Jahre später ist er Inhaber des Malerunternehmens in dritter Generation. Christian Wirz verlässt per 1. Januar 2023 die Kommandobrücke mit der Gewissheit, dass die Firma in guten Händen ist, der Firmennamenname Wirz und die damit verbundene Qualität bleiben.



Stabsübergabe: Christian Wirz übergibt den Farbröller symbolisch an Ronald Pricard.

(tmo.) – «Für mich ist es ein Idealfall und eine sehr gute Lösung», wie Christian Wirz zufrieden sagt. Dass Ronald Pricard seine Firma per 1. Januar 2023 als Nachfolger übernehme, habe er sich gewünscht. Bis Wünsche in Erfüllung gehen, kann allerdings etwas Zeit verstreichen. Es war jene Zeit, die sich Ronald Pricard genommen hat, um sich über die Geschäftsübernahme mit all der damit verbundenen Verantwortung eingehend Gedanken zu machen. Der Wunsch nach Selbständigkeit sei bei ihm zwar immer da gewesen, wie er erzählt. Weiter nicht verwunderlich, dass der heute 42-Jährige sich gegenüber Neuem immer offen zeigt und Herausforderung gerne annimmt. Das hat Christian Wirz sehr früh erkannt, seinem Mitarbeiter deshalb den entsprechenden Freiraum gelassen und ihm Verantwortung und Vertrauen geschenkt, damit er sich weiterentwickeln konnte. Eine logische Folge war, dass Ronald Pricard neben der Vorarbeiterschule auch die Handelsschule absolvierte und damit weitere wichtige Pflöcke für seine berufliche Karriere einschlug. Mit seiner

sympathischen Art, seinem Fachwissen und seiner Einstellung bringt er nicht nur Farbe in das Menziker Maler-Team, sondern auch zu den vielen Kunden, welche die Arbeit und die Qualität der Maler Wirz AG schätzen. Der Stamm an zufriedenen Kunden ist in all den Jahren stetig gewachsen. Nicht nur in den Bereichen Fassaden oder Sanierungen. Auch bei Neubauten stehen die Arbeiten der Maler Wirz AG hoch im Kurs. Es handelt sich genau um jene Herausforderungen, wie sie Ronald Pricard gerne annimmt. Der Neubau der Altersresidenz Falkenstein, die Lindenhof-Überbauung Reinach oder aktuell die Panorma-Überbauung in Seengen sind nur drei Grossprojekte, welche durch ihn von A bis Z betreut wurden oder werden. Das grösste Projekt in seiner beruflichen Karriere ist nun aber die Geschäftsübernahme der Maler Wirz AG, mit welcher er wie seine Vorgänger Ernst, Ruedi und Christian Wirz ein weiteres erfolgreiches Kapitel in der Firmengeschichte schreiben will. Zusammen mit dem bestehenden und bewährten Maler-Team.



seit 30 JAHREN



# partyservicekuhn

5737 Menziken

Wir verwöhnen Sie  
mit Leidenschaft!



079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

**obrist**  
augenoptik ag

STEPHAN SPIRGI &amp; TEAM

HAUPTSTRASSE 40  
5734 REINACH AG

062 771 12 39

 OBRISTAUGENOPTIK

**W**  
**I** **R**  
**H A B E N N U R**  
**A U G E N**  
**F Ü R S I E .**



Mit **Alpsteg Fenster AG**  
haben Sie den Durchblick !



 **Alpsteg Fenster AG**

062 888 80 50

info@alpsteg.ch

www.alpsteg.ch



Der neue AXA-Hauptagent Roger Christen (links) überreicht seinem Vorgänger Peter Huber sein Abschiedsgeschenk vom AXA-Team.

## Neue Leitung der AXA Hauptagentur in Menziken

Eine sehr erfolgreiche 24-jährige Ära unter dem AXA Hauptagenten Peter Huber ist zu Ende gegangen. Aufgrund seiner wohlverdienten Pensionierung übergab er per 1. Januar 2023 die Leitung an seinen langjährigen Mitarbeiter und Stellvertreter Roger Christen.

(Eing.) – Von Tariffbüchern, Versicherungsnachweisen mit Schreibmaschine und Handanträgen bis hin zur digitalisierten Versicherungswelt mit Online-Abschlüssen, digitalen Unterschriften und papierloser Kommunikation mit Kunden – Peter Huber meisterte über Jahre mit viel Geschick die rasante Entwicklung in der Versicherungsbranche. 1991 startete er seine Karriere bei der damaligen Winterthur als Versicherungsberater und bildete sich berufsbegleitend zum Versicherungsfachmann mit eidg. Fachausweis weiter. 1998 übernahm Peter Huber die Leitung der Hauptagentur in Menziken. Langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter waren der Garant für den nachhaltigen Erfolg der AXA im Wynen- und Seetal.

«Ich, Versicherungsberater? ... unvorstellbar!» – so der Gedanke von Roger Christen, als ihn Peter Huber 2014 wegen einer offenen Stelle auf der AXA Hauptagentur in Menziken angerufen hat. Die professionelle Aus- und Weiterbildung der AXA, das sympathische Team, die Entwicklungsmöglich-

keiten – insbesondere aber die grosse Verantwortung, vielen Menschen in schwierigen Situationen finanzielle Sicherheit zu bieten, überzeugten ihn dann doch, den Schritt von der Immobilien- in die Versicherungsbranche zu machen. Roger Christen ist seit Jahren stark regional verankert. So startete er seine berufliche Karriere als Kaufmännischer Angestellter bei der Alu Menziken und wechselte daraufhin in die Immobilienbranche, letztmals als Teilhaber und Geschäftsführer. Während den vergangenen Jahren hat er – nebst vielen Erfahrungen in der Beratung für Privat- und Unternehmenskunden – erfolgreich die Ausbildung zum Versicherungsfachmann mit eidg. Fachausweis abgeschlossen. Roger Christen wohnt mit seiner Partnerin Tatjana in Leimbach, ist Spielertrainer der Senioren 30+ beim FC Gontenschwil und Musik- und Tierliebhaber. Vertrauen, Loyalität und Ehrlichkeit stehen bei ihm an erster Stelle. Er kann mit seinem bewährten Team die Nachfolge von Peter Huber mit viel Freude, Motivation und Kompetenz antreten.

Verbringen Sie  
gemeinsame Stunden bei  
einem Etagere-Zmorge.



Unverpackt, Deko, Kaffee

Isabelle Gasparrini  
Hauptstrasse 38, 5734 Reinach, 078 621 14 19

Mo.: 13.30 – 18.00 Uhr  
Di. – Fr.: 09.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr  
Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr durchgehend

www.senza-unverpackt.ch



Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
1. Februar**

Redaktionsschluss  
Freitag, 27. Januar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**RECYCLING-POINT**  
Der Umwelt zuliebe

**Warum mehr bezahlen?**

**40 Rp/kg**  
Spezialmüll / KVA  
inkl. MwSt.

**LIEBI + SCHMID AG**

- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

\*Beratung  
\*Service  
\*Neugeräte  
\*Reparatur

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK  
- SCHINZNACH-DORF



Mitglieder der FDP-Ortspartei bei der Führung mit Tim Heiz durch den Recycling-Point Lustenberger Menziken.

## FDP Menziken: Neuausrichtung der Ortspartei

An der Parteiversammlung vom Oktober im Recycling-Point Menziken wurde der Vorstand inklusive Präsident der FDP Menziken neu bestellt.

(Eing.) – Eine Gruppe bestehend aus Erich Bruderer, Herbert Karli, Adrian Meier, Paul Schalch und Felix Matthias hat sich in den vergangenen Monaten neben der künftigen Zusammensetzung des Vorstandes grundsätzliche Gedanken zur Zukunft der Ortspartei gemacht. Die skizzierten Ideen wurden von der Versammlung sehr begrüsst.

Der Versammlung wurde vorgeschlagen, Adrian Meier als Präsidenten sowie Felix Matthias neu in den Vorstand zu wählen. Gemeindeammann Erich Bruderer sowie Gemeinderat Herbert Karli sind von Amtes wegen im Vorstand, werden jedoch gewisse Ressorts übernehmen. Paul Schalch als zuletzt einziges Vorstandsmitglied stellte sich für eine weitere Periode zur Verfügung. Sämtliche Kandidaturen wurden einstimmig und mit grossem Applaus gewählt.

Der neue Vorstand ist sehr motiviert, für die Parteimitglieder sowie für die gesamte Bevölkerung in Zukunft ein attraktives Programm auf die Beine zu stellen. Folgende interne und öffentliche Anlässe sind für das kommende Jahr geplant:

Samstag, 25. März 2023, Grenzwanderung mit Neuzuzüglern im Ortsteil Burg; Dienstag, 9. Mai 2023, Parteiversammlung; Samstag, 24. Juni 2023, Baumbeschriftung für Neugeborene im Ischlag; Mittwoch, 4. Oktober 2023, Parteiversammlung und Mittwoch, 15. November 2023, Besuch der JVA Lenzburg. Die Orientierung findet weiterhin mittels regionaler Medien statt und alle sind herzlich willkommen.

Im Weiteren wurde Adrian Meier als Nationalratskandidat für die Hauptliste der FDP Aargau zuhänden der Bezirkspartei Kulm nominiert. Wir danken Tim Heiz vom Recycling-Point Lustenberger Menziken herzlich für die Gastfreundschaft und die interessante Führung durch den Betrieb.

Wollen Sie Luft in unserer Ortspartei schnuppern? Dann melden Sie sich unverbindlich bei Adrian Meier: 078 605 61 51 oder E-Mail [adrian.meier@am-versicherungen.ch](mailto:adrian.meier@am-versicherungen.ch).

Wir freuen uns auf Sie!



## Neu in Menziken

Neue Bahnhofstrasse 10, 5737 Menziken  
079 342 27 37  colibri.bar.ch

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 6.00 – 22.00  
Sa. + So. 8.00 – 22.00

*Wir freuen uns über Ihren Besuch!*

## Gemeinschaftspraxis

Risistrasse 18 | 5737 Menziken | Krankenkassen anerkannt



Daniela Weber  
079 299 73 06  
dweber\_moser@wynspeed.ch

## Manuelle Lymphdrainage

Gabi Eichenberger  
079 245 23 12  
gabi.eichenberger@gmx.net



## Wir kämpfen für Ihr Fahrzeug!



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18     
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG

**GOODYEAR**

**DUNLOP**

**FULDA**  
REINIGUNG UND WARTUNG

**Sava**

## Mitsingen im Männerchor Burg bringt eine Entwicklung der Stimme und spannende Erlebnisse

Der Männerchor unter der Leitung von Lubosch Rachunek ist in Burg eine Institution. Für ihre Qualität im Gesang überregional bekannt, möchten die Mitglieder mit einem abwechslungsreichen Repertoire und guter Kameradschaft neue Sänger motivieren. «Wer bei uns mitsingt, profitiert gesanglich und erlebt Projekte, die über das Tätigkeitsprogramm eines ländlichen Unterhaltungschores weit hinausreichen», ermuntert der Leiter. Wer hätte gedacht, dass die «Burger Manne» auch schon im Kaufleuten in Zürich aufgetreten sind?



(pte) – Entstanden ist der Männerchor Burg ursprünglich aus Mitarbeitenden der Burger Söhne AG. Während das regelmässige Rauchen während der Probe heute der Vergangenheit angehört, ist die schöne Tradition eines Glases Wein in der Pause geblieben. Zahlreiche Teilnahmen an Gesangsfesten und Wettbewerben brachten dem Chor sehr gute oder gar vorzügliche Prädikate. Seit 21 Jahren ist Lubosch Rachunek Leiter des Chores. «Wir sind ein Unterhaltungschor und unterscheiden uns im Repertoire von anderen Männerchören», spricht er Stücke wie «Müeh mit de Chüe» von Trauffer oder «Halleluja» von Leonard Cohen an. Mit Background-Gesang zu den Klängen der World-Musikerin Annakin traten die «Burger Manne» bereits an der Badenfahrt und im Kaufleuten in Zürich

auf. Immer am Donnerstag proben die Mitglieder im Singsaal in Burg. Die Freude am Gesang steht klar im Vordergrund. Doch wie bei vielen Vereinen sind nach der Covid-Pandemie und aus Altersgründen einige Sänger zurückgetreten. «Meine Kollegen und ich möchten nicht aufhören, wir sind verwachsen mit dem Chor und der Region», erklärt Lubosch Rachunek und würde sich freuen, wenn der eine oder andere Interessierte sich erstmals oder erneut für den Gesang in der Gruppe begeistern könnte. Gerne würde der Männerchor Burg Anlässe wie den Neujahrsapéro der Gemeinde oder die Adventsfensteraktion musikalisch begleiten oder den Jubilarinnen und Jubilaren ein hochkarätiges «Ständli» singen. Wer mag einfach mal mitsingen? [www.chorburg.ch](http://www.chorburg.ch)

## EWS Energie AG: Thomas Mesmer folgt als CEO auf Christian Gerber

Seit September 2014 war Christian Gerber CEO der EWS Energie AG Reinach und leitete das Unternehmen mit Erfolg. Mit seinem Wechsel zur SWL Energie AG tritt Thomas Mesmer per 4. Januar 2023 als neuer CEO in seine Fussstapfen.



Freut sich auf die Herausforderung: Thomas Mesmer (l.) mit Christian Gerber.

(tmo.) – «Mit seiner Qualifikation und seiner Persönlichkeit passt Thomas Mesmer perfekt zur EWS Energie AG», wie Jürg Rubin, Verwaltungsratspräsident der EWS Energie AG, sagt und sich glücklich über die Wahl des Liestalers zeigt. Dass der 46-jährige Familienvater ein erfahrener Branchenkenner ist, zeigt seine berufliche und fachliche DNA. Während sechs Jahren machte er bei der Erdgas Ostschweiz AG in Schlieren seine Erfahrungen in der Funktion als Leiter Netzmanagement Systeme. Danach arbeitete er während dreier Jahre als Geschäftsführer und Leiter Projektabwicklung für die heutige VIVAVIS Schweiz AG, ein Tochterunternehmen der international tätigen VIVAVIS AG, die durch Digitalisierungsprojekte in der Netzinfrastruktur die Versorgungssicherheit in der Schweiz voranbringt. Seit August 2020 leitete Thomas Mesmer den Geschäftsbereich Leittechnik und Schutz der VIVAVIS Schweiz AG. Er sei ein «Vollblut-Techniker», der auch gerne selbst mitwirke und sich auf die Aufgaben mit seinem neuen Team freue, wie der diplomierte Elektroingenieur (FHBB Muttentz) über sich sagt. Die her-

vorragenden Dienstleistungen der EWS Energie AG in Verbindung mit modernsten und innovativen Lösungen werden auch bei ihm im Zentrum seiner Funktion als CEO stehen, wobei der Grundversorgungsauftrag in Zukunft mit einigen Herausforderungen verbunden sein wird. Gut, dass er ein bestens aufgebautes und eingespieltes Team übernehmen kann. «Es sind Mitarbeiter mit multifunktionellen Rollen, die mit viel Herz auf mich zugekommen sind und mir zu spüren gegeben haben, dass sie EWSler mit Leib und Seele sind», wie Thomas Mesmer begeistert sagt und betont, dass zur Nachhaltigkeit neben zufriedenen Kunden auch zufriedene Mitarbeiter gehören. Das war auch seinem Vorgänger Christian Gerber wichtig. Er verlässt die EWS Energie AG als CEO nach fast acht Jahren. Eine Zeit, in welcher er die Firma erfolgreich auf Kurs gebracht und gehalten hat. Einer seiner letzten grossen Erfolge war der Aargauer Strom Award 2022, welcher ihm und der EWS Energie AG vom Verband der Aargauischen Stromversorger (VAS) für das Projekt «Solarfaltanlage» bei der ARA Oberwylental verliehen wurde.



Um das Menziker Gemeindehaus herrschte eine zauberhaft weihnachtliche Stimmung, die viele Besucher anlockte.

## Strahlender Weihnachtsmarkt der Schule

Ein wunderschöner, grosser Weihnachtsbaum, leuchtende Kerzen, strahlende Kinderaugen und ein schier unerschöpfliches Angebot an Geschenkideen: Der Weihnachtsmarkt der Schule Menziken war ein «Gschänkliparadies», das seinesgleichen suchte und die Besucher begeisterte.

(tmo.) – Die Bahnhofstrasse als Austragungsort des Weihnachtsmarktes der Schule Menziken ist Geschichte. Das Weihnachts- und «Gschänkliparadies» der Schule schlug seine Zelte zum ersten Mal auf dem neuen Gemeindehausplatz auf. Ein idealer Ort und ein Ambiente, das bei den Besuchern auf ein positives Echo stiess und zum Einkaufen und Verweilen einlud. Zusammen mit den vielen Geschenkideen, welche an den Marktständen zum Verkauf angeboten wurden. Lehrpersonen, Kindergärtler und Schulkinder zeigten sich einmal mehr von der kreativen Seite. Sie überraschten mit Holzarbeiten, Chriesesteinkissen, Windlichtern, Kuchen- und Risottomischungen, Einkaufstaschen, Brotharassli und vielem ande-

ren Handarbeiten mehr. Natürlich fehlte auch das kulinarische Angebot nicht. Die Auswahl reichte von Pommes über Hotdogs bis zu Crêpes und zur traditionellen Bratwurst. Ebenfalls nicht fehlen durfte der Glühwein. Zubereitet und ausgeschenkt wurde der wärmende Weihnachtsmarktclassiker von einer Delegation des Gemeinderates.





**SGF** Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein **Sektion Menziken/Burg**  
www.sgf-menziken.ch

# Brocki-Öffnungszeiten 2023

**Donnerstag, 19.00 – 21.00 Uhr**      **Samstag, 9.00 – 15.00 Uhr mit Kafi**

<b>Januar</b>	Donnerstag, 05.01. und 19.01. / Samstag, 14.01.
<b>Februar</b>	Donnerstag, 02.02. und 16.02. / Samstag, 11.02.
<b>März</b>	Donnerstag, 02.03. und 16.03. / Samstag, 11.03.
<b>April</b>	Donnerstag, 06.04. und 20.04. / Samstag, 15.04.
<b>Mai</b>	Donnerstag, 04.05. / Samstag, 13.05. <b>Samstag, 13.05.: Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt, Velobörse, Sonderverkauf Brockenstube</b>
<b>Juni</b>	Donnerstag, 01.06. und 15.06. / Samstag, 10.06.
<b>Juli</b>	Donnerstag, 06.07. und 20.07. / Samstag, 08.07.
<b>August</b>	Donnerstag, 03.08. und 17.08. / Samstag, 12.08.
<b>September</b>	Donnerstag, 07.09. und 21.09. / Samstag, 09.09.
<b>Oktober</b>	Donnerstag, 05.10. und 19.10. / Samstag, 14.10.
<b>November</b>	Donnerstag, 02.11. und 16.11. / Samstag, 11.11. <b>viele Weihnachtsartikel</b>
<b>Dezember</b>	Donnerstag, 07.12. und 21.12. / Samstag, 09.12.

*Das Brocki-Team freut sich auf Ihren Besuch*

**BROCKENSTUBE WECO-SCHULHAUS / Bahnhofstrasse / 5737 Menziken**  
Auskunft erteilen: Moni Rey 077 468 29 55 oder Doris Rossi 062 771 25 48

zum  
Herausnehmen



## Samichlaus machte Zwischenhalt im Burger Pärkli

*Dass der Samichlaus am 6. Dezember bei so vielen Hausbesuchen am Anschlag läuft, ist wohl allen klar. Schön deshalb, dass er es sich trotzdem nicht nehmen liess, zusammen mit dem Schmutzli auch im Pärkli auf der Burg einen Zwischenhalt einzulegen und Kinder zu beschenken.*

(tmo.) – Der Verkehrsverein Burg hatte wieder alle Register gezogen, um den Besuchern des Anlasses einen wunderschönen Rahmen im vorweihnächtlichen Ambiente bieten zu können. Klar, dass dieser Anlass unter einem guten Stern stand. Denn droben auf dem Schulhausdach leuchtete der XXL-Stern, welcher längst zum Burger Markenzeichen in der Adventszeit geworden ist. Aber auch das Pärkli wurde für den Begegnungsanlass hübsch hergerichtet. Da stand ein grosser Weihnachtsbaum im Zentrum umgeben von vielen Windlichtern auf der Begrenzungsmauer. Die bereitgestellten Feuerfässer waren willkommene Wärmespender an diesem kühlen Samichlausabend. Neben dem

Glühwein und dem Punsch natürlich, welcher von den Mitgliedern des Verkehrsvereins zusammen mit selbstgebackenen Leckereien gereicht wurde. Lange vor dem offiziellen Start sorgten die Geislechlöpfer für Action. Wie es der Brauch will, soll damit der Samichlaus aufgeweckt werden. Mit Erfolg, wie sich zeigte. Zusammen mit dem Schmutzli kam er aus dem Stierenbergwald und machte es sich auf dem Bänkli im Pärkli gemütlich. «Sali, i be de Samichlaus», wie er jedes Kind herzlich begrüusste und allen von Schmutzli etwas aus dem Chlaussack schenken liess. Als spezielle Überraschung durften sich zudem alle Kinder als «Bhaltis» am Stand des VVB ein Windlicht basteln.



# BROCKENSTUBE CHROSIHUS BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

## No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z'Böju halt

Fr. 13. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 14. Juli	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 28. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 29. Juli	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 10. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 11. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 26. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 10. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 08. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 30. September	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 14. April	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 13. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 29. April	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 28. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 12. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 10. November	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 27. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 25. November	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 09. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 09. Dezember	Christhindlimärt
Sa. 24. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 09. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
		Sa. 30. Dezember	09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffungszeiten oder nach Vereinbarung.  
062 771 62 26 oder <https://chrosihus.jimdofree.com>



Von links: Niklaus Boss, Präsident ZSO aargauSüd; Hans-Peter Steiner, Vizeammann Burg und abtretender Vizepräsident ZSO aargauSüd; Gregor Müller, Kommandant ZSO aargauSüd.

## Bevölkerungsschutz-Rapport 2022 ZSO aargauSüd

Am Mittwoch, 23. November, durfte die ZSO aargauSüd um die 80 Gäste zu ihrem bereits dritten jährlichen Bevölkerungsschutz-Rapport empfangen. Eingeladen waren neben dem hohen Kader der ZSO unter anderem der Vorstand der Bevölkerungsschutzregion aargauSüd, das Regionale Führungsorgan sowie Mitglieder der Zivilschutz-Partnerorganisationen Feuerwehr, Polizei, Technische Betriebe und Armee.

(Eing.) – Auf dem Programm stand ein Apéro mit anschliessendem Vier-Gänge-Abendessen. Zubereitet wurde dieses durch das Küchenteam des Zivilschutzes. Zur gleichen Zeit stand die Kleiderabgabe der Zivilschutzangehörigen an, die Ende des Jahres aus dem Dienst entlassen werden. Auch sie waren selbstverständlich zum Apéro und zum Abendessen eingeladen. Mit einem auch etwas traurigen Auge wurden im Laufe des Abends ausgewählte Kadermitglieder offiziell verabschiedet. Hervorzuheben ist die Verabschiedung von Hans-Peter Steiner, der über viele Jahre mit grossem Elan und Leidenschaft unter anderem das Amt des Vizepräsidenten der ZSO aargauSüd innehatte. Neben diesen Entlassungen aus dem Dienst war es natürlich umso schöner, dass auch zahlreiche neue Beförderungen auf dem Programm standen. Für das Highlight am Schluss

des Abends sorgte Theo Flacher, Bereichsleiter Einsatz & Prävention von Schutz & Rettung der Stadt Zürich, der in einem Referat über den Brand am Bahnhofquai Zürich von 2018 als damaliger Einsatzleiter spannende Einblicke in die Geschehnisse gegeben hat.

Lucas Manz, Info-Beauftragter ZSO aargauSüd



Referat von Theo Flacher, Einsatzleiter Brand neben Zürcher Hauptbahnhof.

# Sony-TV für nur 99.– statt 899.–



zu  
Quickline  
Internet & TV  
ab 54.–/Mt.

Jetzt profitieren: [quickline.ch/tv](http://quickline.ch/tv)

**ews**  
LocalPower

**QUICKLINE**

## Spitalküche liefert Mahlzeiten nach Hause

Das Asana Spital Menziken und das Aargauer Rote Kreuz spannen für den Mahlzeitendienst zusammen. Neu kann dank der Unterstützung des Rotkreuz-Fahrdiensts ein Lieferservice für den Mahlzeitendienst des Spitals angeboten werden.



Übergabe der Essen an den Rotkreuz-Fahrer für die Auslieferung.



Der Fahrdienst des Aargauer Roten Kreuzes bringt vorgekochte Mahlzeiten nach Hause.

(Eing.) – Das Asana Spital Menziken bietet insbesondere für ältere, erkrankte Personen oder Menschen mit eingeschränkter Mobilität einen Mahlzeitendienst an. Bis anhin konnten die Essen direkt im Spital abgeholt werden. Dank der Zusammenarbeit mit dem Fahrdienst des Aargauer Roten Kreuzes steht neu zusätzlich ein Lieferservice zur Verfügung.

Normalerweise begleiten die freiwilligen Rotkreuz-Fahrerinnen und -Fahrer Patientinnen und Patienten zum Arzt. An zwei Tagen pro Woche liefern sie nun zusätzlich die Mahlzeiten der Spitalküche direkt nach Hause. Die Essen sind vorgekocht und können zuhause in der Mikrowelle oder

im Backofen einfach aufgewärmt werden. Dank der luftdichten Verpackung sind die Mahlzeiten im Kühlschrank bis zu sieben Tage haltbar.

In einem ersten Schritt werden folgende Gemeinden beliefert: Birrwil, Beinwil am See, Teufenthal, Dürrenäsch, Oberkulm, Unterkulm, Gontenschwil, Zetzwil, Leimbach, Reinach, Menziken, Beromünster LU, Gunzwil LU, Rickenbach LU, Aesch LU.

Weitere Liefergebiete folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Mahlzeiten können auf der Website des Spitals ([mahlzeitendienst.asana.ch](http://mahlzeitendienst.asana.ch)) bestellt werden.

## Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



## Kalbsnierstück, Bramata-Polenta, geröstete Karotten, Haselnuss, Pilzjus



### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Kalbsnierstück, pariert	800 g	- Knoblauchzehe (2), gehackt	1 Stk.
- Butter (1)	50 g	- Rosmarin (2)	2 Zweige
- Pilzmischung, frisch	400 g	- Butter (3)	100 g
- Rosmarin (1)	2 Zweige	- Parmesan, gerieben	200 g
- Knoblauchzehe (1), zerdrückt	2 Stk.	- Muskatnuss, gemahlen	
- Rotwein	2dl	zum Abschmecken	
- Maizena	zum Abbinden	- Karotten	6 Stk.
- Butter (2)	100 g	- Olivenöl	2 cl
- Bramata	150 g	- Rosmarin (3)	8 Zweige
- Milch	5 dl	- Haselnuss, ganz	100 g
- Rahm	5 dl	- Salz und Pfeffer	zum Abschmecken

### Zubereitung der Sauce einen Tag vorher

- Die Pilzmischung grob zerschneiden und in einer Bratpfanne stark anbraten. Knoblauch (1) und Rosmarin (1) begeben und gut mit rösten. Mit dem Rotwein ablöschen und gut einreduzieren lassen. Alles in einen kleinen Kochtopf geben und mit 6 dl Wasser auffüllen. Das Ganze über längere Zeit kochen lassen, bis die Flüssigkeit gut einreduziert ist. Mit Maizena zur gewünschten Konsistenz abbinden und die Butter (2) einrühren.

### Zubereitung

- Milch und Rahm in einem Kochtopf einmal aufkochen. Den gehackten Knoblauch (2) und den Rosmarin (2) begeben. Leicht mit Salz, Pfeffer und Muskatnuss würzen und die Bramata langsam unter Rühren einrieseln lassen. Auf niedriger Stufe, halb zugedeckt, ziehen lassen und immer wieder umrühren. Bis die Polenta fertig gekocht ist, dauert es etwa 45 Minuten. Das Kalbsnierstück mit Salz und Pfeffer würzen und in einer Bratpfanne jeder Seite Farbe geben. Danach aus der Pfanne nehmen und zugedeckt mit Alufolie beiseite stellen.

- Den Ofen auf 200 °C vorheizen und ein Backblech mit Backpapier vorbereiten. Die Haselnüsse darauf verteilen und bei 200 °C für acht Minuten im Ofen rösten. Wenn sie leicht Farbe haben, rausnehmen und mit einem Messer grob zerhacken und zerdrücken. Die Karotten unter fließendem Wasser waschen und mit der Schale längs vierteln, je nach Dicke der Karotte auch sechsteln. Die Karottenstangen auf dem Back-

blech verteilen und mit wenig Olivenöl, Salz, grobem Pfeffer und Rosmarin (3) marinieren. Bei 200 °C für 15 Minuten rösten.

- Butter (1) auf mittlere Stufe in einer Bratpfanne erhitzen. Das Kalbsnierstück in die Pfanne geben und fertig braten, bis das Nierstück eine Kerntemperatur von 55 °C erreicht hat. Danach das Fleisch aus der Pfanne nehmen und unbedingt für ca. sieben Minuten abstehen lassen, damit sich der Fleischsaft schön im Stück verteilen kann. Wenn die Polenta fertig gekocht ist nach Belieben abschmecken. Butter (3) und Parmesan einrühren, damit sie schön sämig/schlotzig wird. Mit ein wenig Milch verdünnen falls sie noch zu dick ist.

- Die Polenta zentriert im Teller platzieren. Das Kalbsnierstück aufschneiden und mit der Schnittfläche nach oben auf die Polenta legen. Die gerösteten Karotten verteilen, mit den Haselnüssen und dem Rosmarin aus dem Ofen garnieren. Zwei Löffel Pilzjus auf dem Teller verteilen, den Rest separat servieren.



**Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.**



# 2 monate gratis!

online gutscheincode: cool23



sensationelle  
monatlich  
**39.-**

## discount fitnesscenter fit.ch®

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur **39.-/monatlich!** fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate  
+ einschreibung einmalig chf 30.-

- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt



reinach ag

aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Mount Rigi – Flavor of the Alps



Mount Rigi, Flavor of the Alps, ist eine Bereicherung zum puristischen Kirsch, eine einzigartige Verbindung aus seltenen alpinen Aromen und traditionellen Zutaten. 2015 entschlossen sich Alexander und Albert Tichelli, dem Kirsch eine neue Form zu geben. Die (oder der) Rigi ist ein majestätischer Berg im Herzen der alpinen Schweizer Bergwelt. Die Rigi offenbart szenische Blicke über türkisfarbene Seen, das Bergwasser fliesst aus den nahegelegenen Gletschern. Die reine Luft und die sanft abfallenden Wiesen, das Meer an Pflanzen, setzen seltene alpine Düfte frei. Viele dieser Aromen sind im Mount Rigi Aperitif eingefangen und mit Kirsch aus dem «Brennhüsl» vereint. Das «Brennhüsl» ist Teil des legendären Zurlaubenhofes aus dem Jahre 1597 und beheimatet heute die Distillerie Mount Rigi AG.

### Herstellung

Zunächst werden im Juni die reifen Kirschen geerntet. Nachdem Stiele, Blätter und Zweige entfernt sind, wird die Ernte in der Brennerei gemischt. Durch Zugabe von Reinhefe wird der Zucker in Alkohol und Kohlensäure umgewandelt. Während der Gärung von vier bis sechs Wochen gehen die Kirschenaromen in den Alkohol über. Danach erfolgt die Destillation auf einen Alkoholgehalt von ca. 70%.

Dieser Gehalt wird dann auf 20% reduziert, mittels Zugabe von entmineralisiertem Wasser und durch schonende Filtration bei -1°C. Es folgt eine Vermählung mit dem Auszug von natürlichen Aromen und Farbstoffen aus typischen Botanicals, welche dem Mount Rigi die einzigartige Geschmacksnote geben. Zum Schluss dauert die Veredelung im Stahltank einige Wochen.

Preis pro Flasche: Fr. 27.90

### Glüh-Mount Rigi

#### Rezept für kalte Januartage

1 Teil Mount Rigi, 2 Teile Rosé mit Zimtstange, Sternanis und Zitronenschnitt aufwärmen. In eine Tasse abseihen und nach Wunsch dekorieren.

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### «Ein Lied vom Ende der Welt»

Erica Ferencik, Goldmann 2022

#### Klappentext:

Ein Anruf wirft die Linguistin Valerie völlig aus der Bahn. Wyatt, ein Forscherkollege ihres toten Bruders, hat in der Arktis ein Mädchen gefunden, das eine unbekannte Sprache spricht. Obwohl Valerie den Ort fürchtet, an dem ihr Bruder starb, reist sie ins ewige Eis. Dort droht die Situation sie zu überwältigen: Die Natur ist wild, Wyatt brillant, aber unberechenbar. Einzig zu dem Mädchen Naaja spürt Valerie eine tiefe Verbindung, und es gelingt ihr, das Vertrauen zu gewinnen. Aber Naaja wird jeden Tag schwächer, und Wyatt verhält sich immer rätselhafter. Valerie weiss, dass sie auf ihre Intuition vertrauen und Naaja retten muss – selbst, wenn sie damit ihr eigenes Leben aufs Spiel setzt ...

#### Tipp von Priska Schweizer:

Dieses Buch schildert nicht nur eindrucksvoll das Leben in tiefster Abgeschiedenheit und Kälte auf einer Forschungsstation in der Arktis, sondern gibt genauso Einblicke in die Arbeit einer Sprachforscherin. Durch den Tod ihres Zwillingbruders, sowie das Verhalten von Wyatt, dem Leiter der Forschungsstation, herrscht eine bedrückende und unheimliche Atmosphäre. Valerie taucht mit Naaja in die Vergangenheit der Inuit ein und versucht mit ihr und zwei anderen Forschern das Rätsel ihrer Herkunft und Sprache zu lösen.

### «Frieda im Unverpackt-Laden»

Katharina König,  
oekom Verlag 2022



#### Klappentext:

Der Mülleimer bei Frieda zu Hause läuft über so viele leere Verpackungen! Wo kommen die nur alle her? Und braucht man die wirklich? Friedas Papa liest in der Zeitung von einem Unverpackt-Laden. Was ist denn das? Frieda kann sich gar nicht vorstellen, wie so ein Laden aussehen soll. Das muss sie sich unbedingt anschauen! Sie macht sich gleich auf den Weg, um den Laden ohne Müll kennenzulernen. Was es dort zu entdecken gibt, ist so viel spannender als im Supermarkt! Und der Abfall-eimer bleibt leer, denn Plastik oder Verpackungen gibt's da nicht. Frieda kauft mit ihrer Mama ein, was man für einen Kuchen braucht, und macht sich zuhause ans Backen. Stolz präsentiert sie ihren Kuchen am nächsten Tag im Kindergarten und erzählt von ihrem Unverpackt-Abenteuer.

#### Tipp von Simone Huber:

Anschaulich wird aufgezeigt, wie viel Abfall nur schon am Frühstückstisch anfallen kann und wie kinderleicht einkaufen im Unverpackt-Laden ist. Einen Kuchen backen, ganz ohne Verpackungsmüll zu produzieren, ist doch mal einen Anfang. Das Kuchenrezept gibt's auch gleich zum Nachbacken mitgeliefert.

## Lieblingsprodukt



Das Spiel mit dem Feuer – ich liebe es! Vor allem das einzigartige Flammenspiel des SPIN Tischfeuers der Marke höfats fasziniert mich immer wieder aufs Neue. Der 500%-Flammen-Boost, welcher durch ein ausgeklügeltes Designkonzept entsteht, macht dem Namen der SPIN alle Ehre. Die Flammen wirbeln rotierend im dekorativen Glaszylinder in die Höhe, wodurch ein wohliger Kamineffekt entsteht. Dank dem biologischen höfats Bioethanol wird alles sauber verbrannt, sogar ohne Russ oder Rauch. Der Brenngelbehälter kann nach dem Abkühlen immer wieder erneut befüllt und die Flamme entzündet werden. Und das Beste ist: Der natürliche Alkohol wird aus nachwachsenden Rohstoffen gewonnen. So bleiben am Schluss nur etwas Wasserdampf und eine wohlige Stimmung. Was will man mehr?

Durch das tolle Zubehör kann ich meine SPIN sogar zu einer Fackel umfunktionieren oder platzsparend aufhängen, damit ich den Tisch für ein reichliches Essen mit Freunden und Familie nutzen kann.

#### Tipp von der begeisterten Mitarbeiterin

Stellen Sie sicher, dass Sie immer genügend höfats-Bioethanol vorrätig haben. So steht einem gemütlichen Abend nichts im Wege.

#### Profitieren Sie jetzt!

20% auf das Tischfeuer SPIN der Marke höfats bis Ende Januar.



Luzia Hunziker  
Backoffice-Team



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Neue Gesetze 2023



**Wie praktisch jedes Jahr gibt es auch im 2023 wieder einige Neuerungen auf der Gesetzesebene.**

### Veloweggesetz

Das neue Bundesgesetz über Velowege (Veloweggesetz) sorgt für bessere und sicherere Velowege, indem die Kantone zur Planung und Realisierung von Velowegnetzen verpflichtet werden und der Bund bei seinen Strassen ebenfalls Velowege erstellt. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 2.12.2022 beschlossen, dass das neue Gesetz auf den 1. Januar 2023 in Kraft tritt.

### Einfacheres Verfahren zur Einführung von Tempo-30-Zonen und Begegnungszonen

Neu können Tempo-30-Zonen und Begegnungszonen auf nicht verkehrorientierten Strassen erlassen werden, ohne dass qualifizierte Gründe vorhanden sein müssen (besondere Gefahrsi-

tuation, besonderer Schutz bestimmter Verkehrsteilnehmender, Verbesserung des Verkehrsflusses, Verminderung einer übermässigen Belastung durch Lärm oder Schadstoffe). Auch ist kein Gutachten zur Herabsetzung der allgemeinen Höchstgeschwindigkeit mehr nötig. Die Behörden müssen die Anordnung der Zonen aber weiterhin verfügen und veröffentlichen. Auf verkehrorientierten Strassen innerorts gilt auch künftig grundsätzlich Tempo 50.

### Ab dem 1. April Raschere Verfahren bei entzogenen Führerausweisen

Um die Dauer der Verfahren zu verkürzen, werden in der Strassenverkehrskontrollverordnung (SKV) und in der Verkehrszulassungsverordnung (VZV) neu bestimmte Fristen festgelegt.

### Ausnahmen beim Führerausweisentzug wegen leichten Widerhandlungen für Berufsfahrerinnen und -fahrer

Um das Risiko eines Arbeitsplatzverlustes zu minimieren, können die Entzugsbehörden Personen während eines Führerausweisentzugs wegen einer leichten Widerhandlung Fahrten bewilligen, die zu ihrer Berufsausübung notwendig sind.

Wir wünschen Ihnen «es guets Neus», Gesundheit und alles Gute für's 2023.

Haben Sie Fragen zum Thema? Wir stehen Ihnen zur Seite und helfen gerne.

Ihre Regionalpolizei

## Spital Menziken erweitert das Angebot



**Das Asana Spital in Menziken ist das regionale Gesundheitszentrum der Region aargauSüd. Mit dem Start in das neue Jahr bringt das Spital nun auch neue Angebote in die Region. Den Start im Januar macht die Sprechstunde für Handchirurgie, welche ab 12. Januar wöchentlich direkt in Menziken angeboten wird.**

Wer sich schon einmal an der Hand verletzt hat, weiss, welchen Einfluss eine Funktionseinschränkung der Hände auf unseren Alltag und unsere Lebensqualität haben kann. Bei schwerwiegenderen Verletzungen braucht es deshalb von Beginn an eine kompetente Diagnostik und fachärztliche Behandlung, um schwerwiegende Folgen zu mindern und eine möglichst rasche Rückkehr in den gewohnten Alltag zu ermöglichen. Ziel ist in jedem Fall die möglichst komplette Wiederherstellung der Funktion.

Mit Start am 12. Januar 2023 stehen jeden Donnerstag zwei Handchirurgen/-innen des KSA (Kantonsspitals Aarau) direkt im Asana Spital Menziken für Sprechstunden und chirurgische Behandlungen zur Verfügung.



Die Spezialisten/-innen der Handchirurgie bieten dabei umfassende Hilfestellung bei der Behandlung von sämtlichen Verletzungen, Verletzungsfolgen oder degenerativen Veränderungen (Fehlbildungen) und anderen Erkrankungen wie z.B. Arthrose der Hand, des Handgelenkes und des Vorderarmes.

Durch die enge Kooperation mit dem Kantonsspital Aarau profitieren die Patientinnen und Patienten nun auch im Asana Spital Menziken von der umfassenden fachspezifischen Betreuung und langjährigen Erfahrung der Spezialisten/-innen des KSA.

Eine Anmeldung zur handchirurgischen Sprechstunde erfolgt über die Hausärztin oder den Hausarzt.

Asana Spital Menziken AG  
Spitalstrasse 1  
5737 Menziken  
info@spitalmenziken.ch  
www.spitalmenziken.ch

## Ernährung und gesund abnehmen



Ausgewogene Ernährung ist ein wichtiger Faktor für einen gesunden Lebensstil. Trotz eines reichlichen Angebotes ist es nicht einfach, sich für gesunde Lebensmittel zu entscheiden. Daher schafft das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) mit der Schweizer Ernährungsstrategie Voraussetzungen, um die Wahl gesunder Lebensmittel zu erleichtern.

Heute können wir uns vielseitig ernähren und müssen nicht mehr die Hälfte unseres Einkommens verwenden für Brot, Käse und Kaffee. Ausserdem haben wir eine Fülle von Esswaren zur Verfügung.

Trotz der Vielfalt ernähren sich viele Menschen einseitig: zu viel Zucker, zu viel Salz, zu viel Fett. Gerade beim Verzehr von Fertigprodukten geschieht dies häufig unbewusst. Immer mehr Menschen leiden deshalb an chronischen Krankheiten wie Diabetes, Herz-Kreislaufbeschwerden und Übergewicht.

### Die Haupt-Probleme

1. Süsses, Salziges, Alkohol

Wir verzehren täglich 4 statt 1 Portion.

2. Fette und Öle

Wir verzehren zu viele tierische Fette.

3. Milchprodukte

Wir essen 2 statt 3 Portionen.

4. Fleisch

Wir essen 3x zu viel.

5. Getreide- und Kartoffelprodukte, Hülsenfrüchte

Wir essen 2,4 statt 3 Portionen.

6. Gemüse und Früchte

Wir essen zu wenig.

7. Getränke

Der Konsum entspricht den Empfehlungen.

Wir haben es nun schwarz auf weiss und müssten das Ganze nur noch umsetzen. Aber wie? Es ist enorm schwierig, sich gesund zu ernähren.

### Wie ist das dann nun auch noch mit dem «Abnehmen»?

Wir Apotheken können Ihnen mit Tipps und Tricks zur Seite stehen. Die Umsetzung des Abnehmens liegt aber immer bei Ihnen selbst ...

Lassen Sie sich beraten, wir unterstützen Sie gerne.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.

Literatur: <https://www.bundespublikationen.admin.ch/blv/de/home/lebensmittel-und-ernaehrung/ernaehrung/aktionsplan-ernaehrungsstrategie.html>. Bildnachweis: Marjana1 auf Pixabay.com

## Die Spitalfinanzierung

**Wir wunderten uns alle, aber eigentlich war es vorhersehbar. Das KSA muss mit 240 Millionen Franken unterstützt werden, um nicht insolvent zu werden. Wie konnte das geschehen und warum war dies vorhersehbar?**

Seit 2012 finanzieren sich schweizweit die Spitäler zum grossen Teil durch die Vergütung aus sog. Fallpauschalen. Das heisst, jeder Erkrankung ist eine pauschale Abgeltung (DRG Diagnosis related groups) zugeordnet. Eine Blinddarmpoperation z. B. ergibt einen gewissen Ertrag. Ist der Patient zusätzlich noch schwer krank, wird die Pauschale entsprechend erhöht. Dieses System wurde in Australien erstmals angewandt und 2004 in Deutschland verpflichtend eingeführt. Schon nach wenigen Jahren war klar, dass dieses System nicht zu einer Verbesserung von Qualität und Abbau von Bürokratie führt, sondern genau das Gegenteil bewirkt. Ganz neue Berufe wie der DRG-Controller wurden eingeführt und hochbezahlt, da sie quasi das Maximale aus einer Pauschale herausholten, indem sie den Patienten «kränker» machten, als er in Wirklichkeit war. Die Verwaltungen wurden also ausgebaut, an den Pflegekräften und Ärzten/Ärztinnen gespart, um noch das letzte aus einem kranken System zu pressen.

Die Schweiz führt dieses System 2012 ebenfalls ein und wundert sich jetzt, dass viele Spitäler und eben auch sehr grosse und für den Aargau systemrelevante (KSA) nicht mehr ausreichend finanziert werden können. Denn sie sollen nicht nur für die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung sorgen,

sondern auch noch Gewinne, z. B. für eigene Investitionen erwirtschaften. Und das zusätzlich mit völlig unzureichenden Vergütungen für ambulante Fälle, also z.B. Notfallpatienten oder ambulante Operationen. Das kann nicht funktionieren.

Es braucht letztendlich kein Lamentieren über Verwaltungsräte, sondern einen grossen Wurf der Politik, sprich des Parlaments, um die Situation zu verbessern. Hier sitzen sich jedoch grösstenteils Lobbyisten gegenüber, sodass jeder Kompromiss zerredet und die Eigeninteressen in den Vordergrund gestellt werden anstatt das grosse Ganze zu sehen.

Dieses könnte darin bestehen, den Patienten wieder in den Vordergrund zu stellen, indem man bürokratischen Aufwand massiv reduziert, unnötige Untersuchungen und Operationen minimiert, schweizweit verpflichtend ein elektronisches Patientendossier zügig einführt, um somit bei den im Gesundheitswesen Beschäftigten wieder auch zeitliche Ressourcen zu schaffen, um sich mit denen zu beschäftigen, wegen denen sie einmal diesen Beruf gewählt haben: den Patientinnen und Patienten.

Dr. med. Michael Kettenring

## Übergewicht



Sind Sie heute schon auf der Waage gestanden? Nach den Festtagen scheut man sich etwas von der Anzeige auf dem Display, nicht wahr? Und nein, liebe Männer, Bauch einziehen hilft leider auch nicht! Wenn Sie mit Ihrem Hund in die Praxis kommen, werden Sie von unseren Empfangsdamen auch gebeten, Ihren Hund im Wartezimmer zu wägen, damit wir das aktuelle Gewicht eintragen können (auf Wunsch ziehen wir auch das Gewicht der Leine ab). In erster Linie geht es darum, die Medikamente richtig zu dosieren, im Weiteren gehört es aber auch zum Gesundheitscheck. Für uns ist aber nicht nur das aktuelle Gewicht entscheidend, sondern vor allem die Gewichtsentwicklung. Auch wenn Ihr Hund leicht über- oder untergewichtig ist, so werden wir vermutlich nichts beanstanden, sofern dieses Gewicht stabil bleibt. Wenn es Ihnen und dem Hund wohl ist damit, dann muss man sich keine Gedanken machen. Sehen wir aber über die Jahre hinweg eine stetige Gewichtszunahme oder innert kurzer Zeit einen grossen Gewichtsverlust, dann müssen wir darüber reden. Denn Übergewicht schadet dem Körper: Herz-/Kreislaufkrankungen, Gelenkprobleme oder Diabetes können die Folge sein. Meistens ist nicht mal die Hauptnah-

rung schuld am Übergewicht, sondern die «Belohnertis» zwischendurch oder der Snack vom Tisch. Kann man denn diesen traurigen, treuen Hundeaugen widerstehen, wenn sie einem fragend anschauen? Ja, man muss! Denn Ihr Hund wird schnell merken, dass sein Betteln nicht belohnt wird und damit aufhören. Womit Sie wiederum nicht in Versuchung kommen, ihm etwas zu geben. Wenn Sie die Fütterung aber bereits sehr restriktiv halten und der Hund trotzdem zugenommen hat, so sollten wir mit einem Blutuntersuch das Schilddrüsenhormon überprüfen. Denn es wäre gemein, den Hund weiter Hunger leiden zu lassen, statt die Schilddrüsenunterfunktion zu behandeln. Einen gesunden Hund abzuspecken gelingt nur mit Diätfutter. Die Bewegung hilft zwar für die Fitness, aber wichtiger für die Gewichtsreduktion ist eine strikte Einhaltung der Futtermenge, welche wir Ihnen individuell für Ihren Hund berechnen. Und glauben Sie mir: Es funktioniert, ich habe es ausprobiert – beim Hund! Besorgniserregender ist jedoch ein starker ungewollter Gewichtsverlust von über 10% des Körpergewichtes innerhalb eines Monats. Gerade wenn der Hund älter ist, sind dafür manchmal ernsthafte Erkrankungen, wie auch Krebsleiden verantwortlich.

Nun hoffe ich, Ihnen den Appetit nicht verdorben zu haben, und wenn Ihre Waage wirklich etwas zu viel anzeigt: Bald ist Fastenzeit.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
www.kleintierpraxiskueng.ch  
Bildnachweis: Ihtar auf pixabay.com

## Die Amsel – Vom Waldvogel zum Kosmopoliten



Die Amsel ist in unseren Breiten einer der bekanntesten Singvögel. Männliche Tiere sind schwarz und haben einen auffällig gelb-orangen Schnabel und Augenring. Das Amselweibchen tritt dezent auf. Mit schlichtem braun-gräulichem Gefieder und gesprenkelter Brust wirkt es bescheiden und unauffällig. Und das muss es auch sein: In der Brutzeit, wenn es in seinem halb offenen Nest im Gebüsch sitzt, verschmilzt es mit seiner Umgebung und ist für Fressfeinde schwer zu entdecken. Ursprünglich handelte es sich bei Amseln um Waldvögel. Als Kulturfolger verlagerte sich spätestens im 19. Jahrhundert ein Teil der Populationen in Richtung der Stadtparks, Friedhöfe und Gärten. Heute ist die Amsel mehrheitlich ein urbaner Vogel, der sich an die Nähe von Menschen gewöhnt hat. Wie ist dies zu erklären? Was die Amsel in die Stadt lockte, waren wahrscheinlich die Vorteile, die sich in Bezug auf die Nahrungssuche ergaben. Hauptnahrung sind Insekten, Würmer und andere Tiere, im Herbst und Winter kommen noch Beeren, Früchte, Samen und Körner hinzu. Mit einem grossen und abwechslungsreichen Nahrungsangebot bietet das Stadtleben viele vom Licht angezogene Insekten, Rasenflächen mit zahlreichen Regenwürmern, Beerensträucher, Nahrungsabfälle, Futterstellen u. a. m. Höhere Durchschnittstemperaturen bis zu 4°C erleichtern den Vögeln zudem das Überleben in Kälteperioden. So bleiben viele Stadtamseln als Standvögel ganzjährig bei uns. Zudem bieten Parks mit Bäumen, Hecken und Gärten mit Sträuchern ideale Amselbrutplätze. Das Kunstlicht in Städten beeinflusst sowohl den Tages- als auch den jahreszeitlichen Rhythmus der

Vögel. Durch die Dauerbeleuchtung in der Stadt sind Stadtamseln länger wach, tagsüber aktiver und beginnen früher zu singen. So beginnen sie mit dem Werbe- und Reviergesang bereits im Januar, statt im Februar wie die Waldamseln und haben bei günstigen Bedingungen bis zu fünf Bruten im Jahr. Auch zeigte sich durch Forschung, dass die Stadtmännchen früher geschlechtsreif werden. Doch jede Medaille hat auch eine Kehrseite. Das Leben in der Stadt ist nicht nur für den Menschen, sondern vor allem auch für die Tiere mit Stress und zusätzlichen Gefahren verbunden. So werden in der Stadt weniger Eier gelegt und der Bruterfolg fällt meist niedriger aus. Auch ist die Sterberate sowohl unter Jungtieren als auch bei erwachsenen Amseln höher als bei den Waldamseln: Viele Tiere fallen Verkehr, Katzen, dem Zusammenstoss mit Fensterscheiben und Umweltgiften zum Opfer. Die ständige Geräuschkulisse und der Verkehrslärm in der Stadt zwingen die Amseln dazu, gegen die Störgeräusche anzusingen. Deshalb singen urbane Amseln lauter, in höheren Tonlagen und in kürzeren Strophen. Langfristig gesehen hat sich die Amsel in ihren 150 Jahren Stadtleben an das Leben in der Stadt angepasst: Der Siedlungsraum hat einen evolutionären Prozess angestoßen, der nicht nur Verhaltensveränderungen, sondern auch genetische Veränderungen auslöste. Neue Studien haben nun offengelegt, wie gross das Ausmass ihrer Andersartigkeit tatsächlich ist. Lärm und Licht haben Verhalten, Fortpflanzung und Gesang der Stadtamsel dauerhaft verändert. So kommt es, dass Stadtamseln in Stresssituationen weniger Stresshormone als Waldamseln ausschütten. Auch sind sie weniger neugierig und haben ein variables Fluchtverhalten. Vermutlich selektiert das Stadtleben Individuen, die besser mit urbanem Stress zurechtkommen.

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG  
**Dormann**

[www.fahrzeugbedarfshop.ch](http://www.fahrzeugbedarfshop.ch)

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

**HINTERMANN**  
GARTENGESTALTUNG

**JETZT AKTUELL: WINTERSCHNITT**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL

TELEFON 062 517 47 00

INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH

WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



## Über den Wolken ...

... dürfen wir nicht fliegen.  
Aber vielleicht für Sie?

Wir fotografieren und/oder filmen aus der Luft:

Ihr Immobilienangebot, Ihre Firma, Ihr Haus/Ihre Liegenschaft, Ihr Dorf und vieles mehr ...

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

## Viel Spannendes zu Jahresbeginn!

Zu Beginn des neuen Jahres warten viele Highlights auf Sie, liebe Leserinnen und Leser. Ob spannende Vorträge oder kreative handwerkliche Kurse. Schauen Sie mal bei uns rein: [www.vhsag.ch/wyntental](http://www.vhsag.ch/wyntental).

### Pascal Weber: Was nun, Amerika?

Vortrag mit USA-Korrespondent Pascal Weber. Mittwoch, 11. Januar 2023, 19.30 Uhr. **Korrektur:** Der Vortrag findet im Huus 74 statt (Hauptstrasse 74, 5737 Menziken). Kosten: Fr. 20.–. Eine Anmeldung ist erwünscht, die Veranstaltung kann aber auch spontan besucht werden. Über nichts sind sich die USA mehr einig: Abtreibung, Waffen, Klima, Bürgerrechte, Bildung, Geschichte, Medien, selbst die Anerkennung von Wahlergebnissen und somit das Fundament des Systems werden infrage gestellt. Wohin treiben die USA? Droht gar ein zweiter amerikanischer Bürgerkrieg, wie manche prophezeien? Antworten liefert SRF USA-Korrespondent Pascal Weber.

### Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft

Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach. Kosten: Fr. 15.–. Anmeldung bis 7. Januar 2023.



**Werken mit Holz** (es hat noch wenige Plätze)  
Haben Sie Freude am Arbeiten mit Holz? Unter fachkundiger Anleitung erstellen Sie Ihr ganz persönliches Objekt. Mittwoch, 15. Februar 2023, 19.00 – 22.00 Uhr; Samstag, 25. Februar, und 4.

März 2023, 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach AG, Kosten: Fr. 280.–. Sie haben die Möglichkeit, Ihr eigenes Kleinmöbel, Ihren Stuhl, einen Bilderrahmen, dekorative Gartenobjekte etc. zu schreinern. Mit dem natürlichen Werkstoff Holz gewinnen Sie Freude am Gestalten und erwerben dabei handwerkliche Grundkenntnisse. Das Gelingen wird durch eine gut eingerichtete Werkstatt unterstützt. Dieser Kurs ist auch für Anfänger geeignet. Anmeldung bis 8. Februar 2023.



### Osterhasen giessen

Möchten Sie Ihre Osterhasen aus Qualitätsschokolade selber giessen? So besuchen Sie unseren Kurs unter der Leitung von Claudia Biasco. Samstag, 25. Februar 2023, 9.00 – 13.00 Uhr. Im Kursraum von Claudia Biasco in Menziken, Kosten: Fr. 150.– inkl. Material. Anmeldung bis 18. Februar 2023.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wyntental](http://www.vhsag.ch/wyntental) oder nehmen Sie Kontakt auf per E-Mail: [wyntental@vhsag.ch](mailto:wyntental@vhsag.ch).

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

**pemäg**

Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch

**HEDIGER**  
ELEKTRO AG

Ihr Partner bei Energiefragen

Neue Bahnhofstrasse 15, 5737 Menziken, +41 (0) 62 765 60 90



**TOYOTA  
COROLLA  
CROSS**



**DAS MEISTGEKAUFTE AUTO DER WELT JETZT ALS 4x4-HYBRID-SUV.**  
Jetzt Probe fahren!

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Inmatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

**Garage Brun Reinach**  
Carrosserie+Autospritzwerk  
www.garagebrun.ch



REGION

## Mediarts GmbH: «Eine Website muss aktuell sein»

Mit Webseiten für Architekturprojekte hat sich Reto Fuchs mit seiner Mediarts GmbH einen Namen gemacht. Heute vertrauen auch KMU und Vereine auf sein geschultes Auge im grafischen Online- und Printbereich. «Ich bearbeite die Informationen gerne zeitnah, denn eine Website muss immer aktuell sein», gibt Reto Fuchs seinen Projekten eine hohe Priorität.

(pte) – Bereits in den späten 90er-Jahren hat Reto Fuchs angefangen, erste Webseiten zu programmieren. «Mein Schwager brachte den ersten Auftrag für eine Website und ich habe angefangen, mich in das spannende Thema einzuarbeiten», blickt Reto Fuchs auf die pragmatische Arbeitsweise der Anfänge zurück. Als Quereinsteiger und Autodidakt faszinierten ihn die digitalen Möglichkeiten und nach einigen Webseiten im Immobilienbereich wurden auch Vereine und KMU auf seine Fähigkeiten aufmerksam. Das kontinuierliche Wachstum der seit dem Jahr 2000 als Einzelfirma geführten Mediarts führte im 2014 zur Gründung einer GmbH. «An den Immobilienprojekten schätze ich, dass meist die ganze Palette von der Website über die Bautafel bis hin zur Verkaufsdokumentation gefragt ist. So kann ich den Aufträgen einen roten Faden verleihen und ein einheitliches Design durchziehen», schätzt Reto Fuchs komplexe Inhalte für den Endkunden verständlich zu machen. Dazu gehört als Spezialität die Vereinfachung von Architektenplänen, die durch die Reduktion auf

das Wesentliche für Laien verständlich werden. Mit einer Drohne ist Reto Fuchs auch für Fotos aus der Luft und entsprechende Filmaufnahmen bestens ausgerüstet. «Ein Plus ist die grosse Bandbreite, die ich mit meinen Arbeiten abdecken kann», ist sich der Medienprofi bewusst. Das beliebte Joomla-Tool bietet bei Webseiten eine intuitive Bedienung und ist für den Endkunden einfach zu handhaben. «Ein Teil meiner Kunden möchte nach der Erstellung der Webseite alles selber bewirtschaften, sodass ich lediglich für den technischen Support, Reparaturarbeiten und das Backup zuständig bin. Andere Kunden konzentrieren sich lieber auf ihr Kerngeschäft und überlassen mir die Bearbeitung ihres Online-Auftrittes», spricht Reto Fuchs aus Erfahrung. Wichtig ist ihm die zeitnahe Bearbeitung aller Informationen und ein zusätzliches Backup, dass ihn von den Standardlösungen der Provider unabhängig macht. «Eine Webseite muss immer aktuell sein», zeigt sich Reto Fuchs flexibel. Seine Frau Petra betreut den administrativen Bereich der Mediarts GmbH. [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)



**SUTER**  
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**Heizig und sanitär:  
Zuverlässig. preiswert.  
Kompetent!**

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, www.a-suter.ch



**Rasch, unkompliziert, lokal:  
Im Schadenfall sind wir für Sie da.**

Davide Cannavale, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

**die Mobiliar**

1587570



**Mitsubishi Space Star ab CHF 14 490.-**

**50 % auf Winterkomplettrad**

**Aktion Lagerauto**  
**Mitsubishi Space Star Automat Intense+ (CHF 21 400.-)**  
Sitzheizung, Tempomat DAB+, Teilleder, LED-Scheinwerfer, Spurhalteassistent, Rückfahrkamera

Hofmatt-Garage  
**Jörg Stalder AG**  
Hauptstrasse 93 5737 Menziken  
Tel. 062 771 18 65 hofmatt-garage.ch



Mirjam Strub mit dem Gastroführer «800 x Aufgegabelt» von Martin Jenni, welcher in allen Buchhandlungen erhältlich ist.



**Gastroführer: «Maria's Esszimmer» ist Newcomer 2023**

«800 x Aufgegabelt», so heisst der handliche Beizen- und Einkaufsführer, hinter welchem Autor, Gastro-Experte und Genussmensch Martin Jenni steht. In seinem neusten, 427 Seiten starken Werk kommt auch «Maria's Esszimmer» von Mirjam Strub in Beinwil am See zum Handkuss.

(tmo.) – Dass der Autor dieses kulinarische Bijou auf der Schweizer Gastro-Landkarte entdeckt und besucht hat, verwundert die Kenner und Stammgäste von «Maria's Esszimmer» natürlich wenig. Denn wer hier einkehrt, wird nicht nur freundlich empfangen, sondern kommt auch kulinarisch voll auf seine Kosten. Hier, im ehemaligen Speiserestaurant Seetal, lässt man sich gerne verwöhnen. Die Karte ist überschaubar und kann bei den Gästen durch ihre Einfachheit punkten, verbunden natürlich mit Qualität. Hacktätschli mit Lauchgemüse, Kalbsleberli, Kutteln, Marias Burger und andere Gerichte mehr sind herzhaft Evergreens, die von der Karte nicht mehr wegzu-denken sind. Etwas, das dem Autorenteam ganz offensichtlich auch gefiel und überzeugte. Die ehrliche Gastronomie trat unter anderem als Begründung für die Aufnahme in den Gastroführer auf. Es war schlussendlich mehr als nur eine Auf-

nahme. «Maria's Esszimmer» wurde sogar mit dem Titel «Newcomer des Jahres 2023» ausgezeichnet. Klar, dass die Freude bei Mirjam Strub und ihrem Team riesengross war. «Diese Aufnahme in dieses Buch zeigt uns, dass wir vieles richtig machen. Es ist eine Bestätigung in unserer täglichen Arbeit», wie sie sagt. Der regionale Einkauf, die Zubereitung und die Präsentation der Gerichte haben einen grossen Stellenwert. Dieses Gesamtkonzept soll auch in Zukunft so bleiben, wobei auch neue Sachen immer einen Platz haben werden.







## Persönliche Beratung in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen

Ihr lokaler AXA Berater in der Gemeinde Menziken

**Armando Granzotto**  
Versicherungsberater Privatkunden & KMU  
Versicherungsvermittler VBV  
Telefon 062 765 81 86  
armando.granzotto@axa.ch

AXA  
Hauptagentur Roger Christen  
Sagiweg 2  
5737 Menziken  
AXA.ch/menziken



Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

### Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,  
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

### Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

### Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen

ihre  
garten  
welt

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



## Modeschau: Spitze, was im Mogli gezeigt wurde

*Die Begeisterung für Mode und alles, was damit zusammenhängt, lebt Patricia Siegrist in ihrem Modegeschäft Mogli in Reinach mit Leib und Seele. Zusammen mit Isabelle Gasparrini und ihrem Senza, dem Unverpackt- und Dekoladen mit Bistro, bildet sie zudem eine tolle Ladengemeinschaft und eine Wohlfühloase, die sich auch für eine Modeschau bestens eignet.*

(tmo.) – Im Anschluss an die kulinarischen Häppchen als Start in den Modeabend wurde der modische Hauptgang nachgereicht. Zwei Durchgänge waren es, die «serviert» wurden und die es in sich hatten. Die modische Vielfalt und die grosse Auswahl im Mogli wurde dabei eindrücklich unterstrichen. «Für alle etwas dabei» umschreibt sie wohl am treffendsten. Dass die Models direkt aus Amerika eingeflogen worden seien, wie Patricia Siegrist als Moderatorin des Abends vor dem Start zum ersten Durchgang sagte, wurde von den Besucherinnen und Besucher der Modeschau natürlich sehr wohl als Scherz verstanden. Denn auf den Laufsteg, welcher durch die Ladenräumlichkeiten führte, be-

gaben sich ausschliesslich Amateure oder besser gesagt aufgestellte Kundinnen und Kunden (Erwachsene und Kids). Und die machten ihre Sache sehr gut. Die lässige Mode, welche sie präsentierten, kam beim Publikum sehr gut an. Da hiess es «Bühne oder Laufsteg frei» für Daunenjacken, Gilets, Jeans, Sweater, Hemden, Leggings, Stretchhosen, Shirts, Ponchos, Foulards & Co. Perfekt auch die Moderation von Patricia Siegrist. Bevor sich die Models auf die Runde durch das Ladenlokal begaben, gab sie Details zu den verschiedenen Kleidungsstücken und Looks bekannt. Dies auch als kleine Hilfe für die Shopping-Time, im Nachgang zur Modeschau, wo man vom Spezialrabatt profitieren konnte.



# Für Sie sind wir gerne im Einsatz!



Wasser & Wärme GmbH  
Sanitär  
Heizungen

Schwarzenberg 307  
5728 Gontenschwil  
Telefon 062 726 08 00  
www.wasserwaerme.ch

mode, accessoires, geschenke

# MOGLI

Die Schnäppchenjagd geht los:  
**50%** auf die gesamte Damen- und Herren-Mode

**Montag:**  
13.30 – 18.00 Uhr  
**Dienstag – Freitag:**  
9.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr  
**Samstag:**  
9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrößen» von Gr. 34 bis Gr. 50  
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 38 | 5734 Reinach | 079 421 10 46

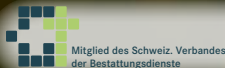
## Bestattungen

mit *liebe* und Achtung

Im Todesfall müssen Sie als Angehörige mit tiefer Trauer umgehen.  
Für die vielen organisatorischen Aufgaben sind wir da.  
**Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.**



**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schachtler



Menziken / Beinwil am See / Gontenschwil / [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch) / 062 772 20 20



## Weihnachtsmodemarkt bei Intermod

*Brigitte Wildi und ihr Team haben traditionell kurz vor Weihnachten zum Weihnachtsmodemarkt mit Nightshopping eingeladen. Wer kurzfristig noch auf der Suche nach dem richtigen Festtagsoutfit war, war am 23. Dezember im beliebten Damenmodegeschäft im Hochhaus definitiv an der richtigen Adresse.*

(fhu) – Mit zwei Sonntagsverkäufen, 20% Weihnachtsrabatt auf das gesamte Wintersortiment und einer grossen Auswahl an Wintermode, Festtagskleidern und passenden Accessoires, wurde frau in der Vorweihnachtszeit, im Reinacher Hochhaus bestimmt fündig. Leider verhinderte das stürmische und nasse Wetter ein gemütliches Beisammensein im draussen aufgebauten Zelt. Wie jedes Jahr hat Brigitte Wildi dazu eingeladen, um gemeinsam mit ihrer treuen Kundschaft auf ein erfolgreiches Jahr anzustossen. Mit feinen Getränken, Gebäck, gluschtigen selbstgemachten Guetzli, heisser Suppe, Würstchen und Brot war schliesslich alles vorbereitet. Das Intermod-Team

und ihre Stammkundschaft liessen sich vom Wetter jedoch nicht beeindrucken und so wurde die kleine Feier schliesslich kurzerhand in den Laden verlegt.

Das beliebte Damenmodegeschäft geniesst aktuell eine Winterpause bis am 16. Januar. Ab dem 17. Januar wird dann schliesslich mit neu getankter Kraft in den grossen Ausverkauf gestartet. Mit grosszügigen Rabatten und einer grossen Auswahl an Damenmode wird Platz für Neues geschaffen. Ab Mitte Februar steht dann schliesslich nicht nur in der Modewelt der Frühling vor der Tür. Mit frischen Farben und neuer Mode wird die kommende wärmere Jahreszeit modisch begrüsst.

# KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

## Garage

# MARANO

## AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

11/2022 dortheftli.ch



NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)



**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**SUTER**

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)

[info@a-suter.ch](mailto:info@a-suter.ch)

**wirz** //

malergeschäft seit 1946

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
telefon 062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

**LH** officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
[info@lh-office.ch](mailto:info@lh-office.ch)

[www.lh-office.ch](http://www.lh-office.ch)

ihre  
**gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

**CHS** Ihr Partner für Immobilienverkauf  
von hier!

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)



**Schröder AG**  
Architektur · Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)